

Reissue (T116)

ROBERT'S REPORT ON MEETING BETWEEN "CAPTAIN" AND "BOAR".

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 1483

18 October 1944

To VIKTOR[1].

ROBERT[11] advises that by the end of one of their meetings in the LAND [KRAEVOJ][a][111] CAPTAIN [KAPITAN][1v] and BOAR [KABAN][v] reached the following agreement with regard to GERMANY:

"It will be necessary to take political and economic measures at the same time as military disarmament to ensure that GERMANY will no longer pose a threat to general peace. As part of such a program the RUHR should be wrested from GERMANY and handed over to the control of some international council. Chemical, metallurgical, and electrical industries must be transported out of GERMANY. The aim must consist

[35 groups unrecoverable]

---

T.N.: [a] "KRAEVOJ" is the adjective formed from "KRAJ", which (as a cover word for CANADA) has been rendered "THE LAND". This rendition suffers from not allowing the use of a related adjective. Perhaps eventually all the translations in which "KRAJ" and "KRAEVOJ" occur will be revised by the substitution of different English translations (say, "REGION" and "REGIONAL").

Comments: [1] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN

[11] ROBERT: Nathan Gregory SILVERMASTER

[111] THE LAND: Canada

[1v] KAPITAN: Franklin D. ROOSEVELT

[v] KABAN: Winston CHURCHILL.